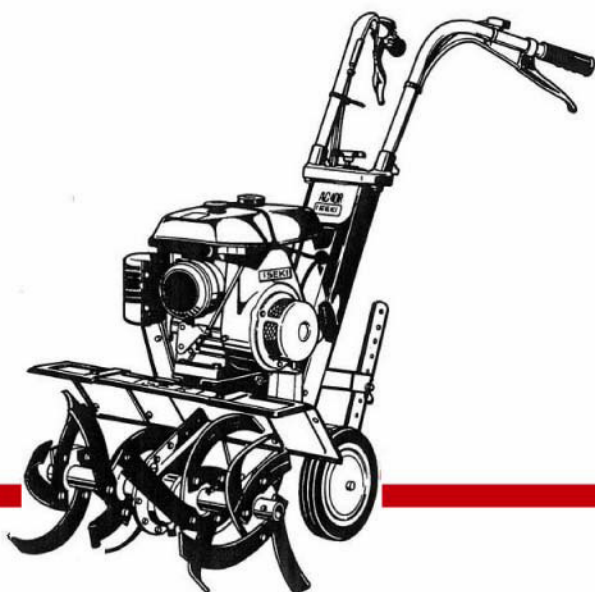




NOTICE D'EMPLOI

Motobineuses



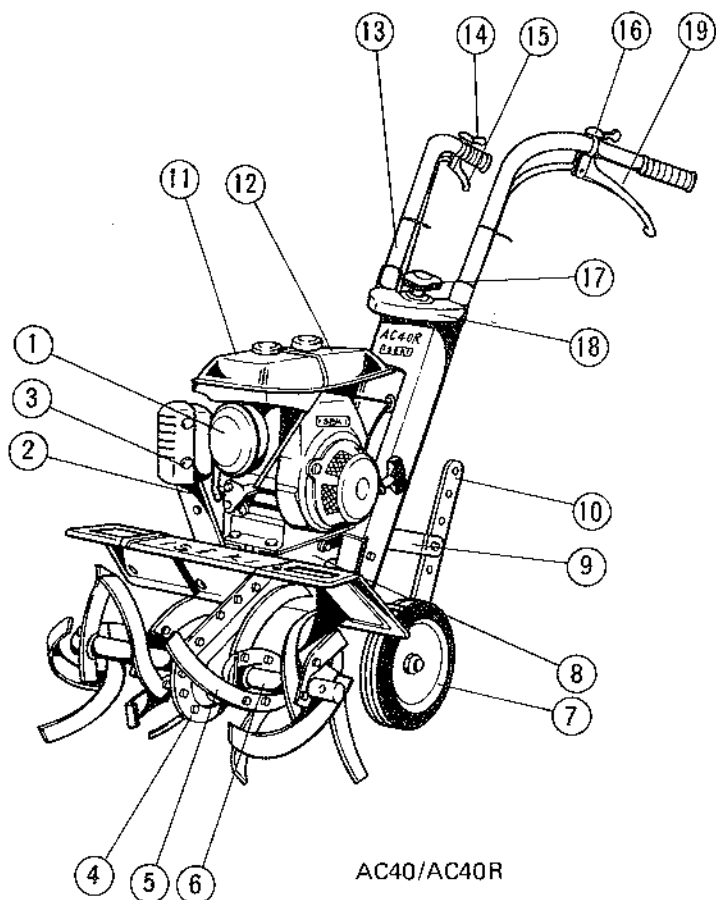
AC20-20R
AC40-40R



Yvon Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvonbeal.fr - E-mail : info@yvonbeal.fr
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €

01-000132-050502

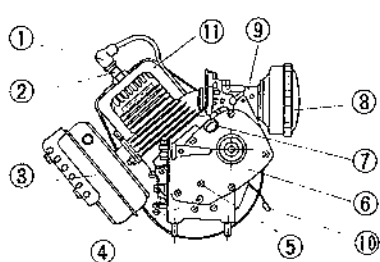
1. NOMENCLATURE



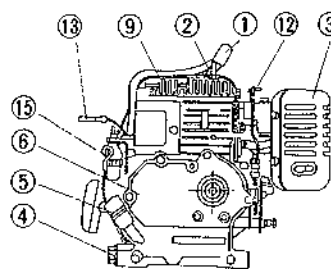
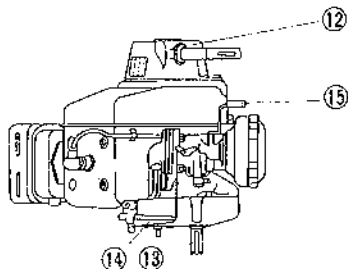
1-1 Organes du châssis principal

AC20 (AC20R)	AC40 (AC40R)
Filtre à air	Filtre à air
Carter de courroie	Carter de courroie
Filtre à carburant	Pot d'échappement
Carter d'engrenage	Carter d'engrenages
Couteau de fraise	Couteau de fraise
Tube de fraise	Tube de fraise
Roue	Roue
Châssis	Châssis
Support de barre de profondeur	Support de barre de profondeur
Barre de profondeur	Barre de profondeur
Réservoir à carburant	Capot
Capot	Réservoir de carburant
Arbre de sortie	Guidon
Levier d'embrayage	Manette de commande d'accélérateur
Manette de commande d'accélérateur	Levier de commande d'embrayage
Interrupteur d'arrêt	Interrupteur d'arrêt
Bouton de réglage du guidon	Bouton de réglage du guidon
Support du guidon	Support du guidon
(Levier de marche arrière)	(Levier de marche arrière)

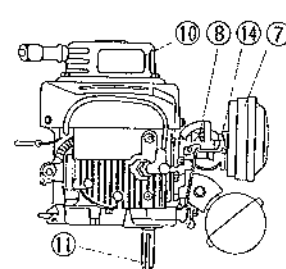
AC40/AC40R



AC20/AC20R



AC40/AC40R



1-2 Moteur

AC20/20R	AC40/AC40R
Capuchon de bougie	Capuchon de bougie
Bougie d'allumage	Bougie d'allumage
Pot d'échappement	Pot d'échappement
Bouchon de purge d'huile	Bouchon de purge d'huile
Vis du niveau d'huile	Orifice d'huile
Carter moteur	Carter moteur
Orifice de remplissage d'huile	Filtre à air
Filtre à air	Carburateur
Borne pour interrupteur d'arrêt de carburateur	Couvercle de culasse
Couvercle de culasse	Démarrreur
Démarrreur	Arbre de sortie
Arbre de sortie	Bras du régulateur
Bras du régulateur	Borne pour interrupteur d'arrêt
Levier de starter	Levier de starter
	Filtre à carburant

2. PARTICULARITÉS

2-1 Motobineuse super compacte (Exclusivement pour rotor et sarcluse)

Par sa légèreté et sa compacité, cette machine est très facile à utiliser. L'efficacité de son travail est particulièrement appréciable pour les travaux de motobinage et de sarclage dans les jardins potagers et les vergers.

2-2 Puissance extraordinaire du moteur

Etant donné que le carter moteur et d'autres pièces sont réalisées en aluminium moulé sous pression, la machine est très légère. Cependant, la puissance de son moteur est extraordinaire, son couple est élevé même à faible vitesse et il ne craint nullement les gros travaux.

2-3 Réglage approprié du guidon

Comme il est possible d'ajuster la largeur du guidon, de l'élever ou de l'abaisser et également de le tourner à un angle de 45°, la machine se prête à tous les travaux, quel que soit celui qui l'utilise.

2-4 Réglage permettant deux largeurs de travail à la fraise

Deux largeurs de travail à la fraise sont disponibles et l'on peut ainsi choisir celle qui convient au terrain et au travail à effectuer.

2-5 Roues amovibles

Les roues peuvent être relevées si elles ne sont pas nécessaires au travail; quand elles le sont, il suffit de déplacer une seule broche.

2-6 Facilité d'entretien et de réglage

Les composants sont conçus pour faciliter l'entretien. Rien de plus simple que de nettoyer le filtre à air, d'inspecter la bougie ou d'ajuster l'embrayage, par exemple.

2-7 Rotation inverse commandée à partie du guidon (AC20R/AC40R)

Le guidon est équipé d'un levier de changement arrière. Tout en maintenant la poignée du guidon, l'utilisateur peut faire tourner la machine en sens inverse, ce qui facilite et rend très sûrs les travaux en bordure de champ.

3 FONCTIONNEMENT

■ Contrôle avant mise en marche

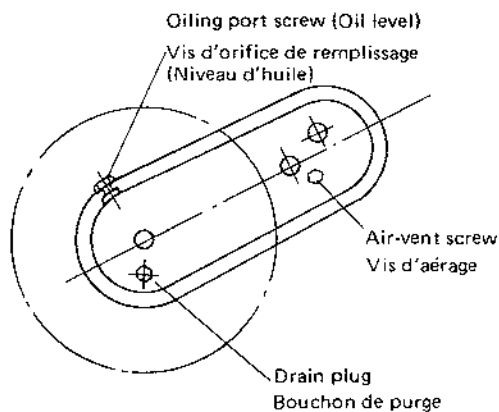
Vérifiez et entretenez la motobineuse sans faute, avant de vous en servir, en suivant les conseils ci-après, afin d'être sûr de pouvoir mener à bien vos travaux.

3-1 Huile moteur

- ⊗ Avant la première utilisation, remplir l'intérieur du carter-moteur avec de l'huile pour moteur (450cc) par l'orifice de remplissage jusqu'à ce que l'huile arrive à la limite supérieure de la jauge, celle-ci n'étant pas enfoncée dans le liquide.
- ⊗ Utiliser de l'huile ISEKI pour moteur à essence ou une huile SAE30 (SAE#20 en saison froide) d'un grade supérieur à SC et de bonne qualité.
Toute huile de mauvaise qualité abrège la durée de vie du moteur.

FICHE TECHNIQUE

Article	AC20	AC20R	AC40	AC40R
Moteur installé	Moteur à essence 2 temps, refroidi par air		Moteur à essence 4 temps, refroidi par air	
Puissance Régime continu Maximum	5cv		5cv	
Embrayage	Système de tension de courroie		Système de tension de courroie	
Système de transmission de puissance Moteur – Arbre principal Arbre principal – Arbre de fraise	Courroie trapézoïdale (SA31) Chaîne d'engrenage		Courroie trapézoïdale (SA30) Chaîne d'engrenage	
Dimensions de la machine (cm) Longueur hors-tout Largeur hors-tout Hauteur hors-tout	107 ~ 117 64 ~ 79 85 ~ 103		107 ~ 117 64 ~ 79 85 ~ 103	
Poids (kg)	47	48	46	47
Largeur entre roues (cm)	23 (Centre)		23 (Centre)	
Diamètre des roues (cm)	22		22	
Changement de vitesse	Papillon des gaz		Papillon des gaz	
Largeur de motobinage	32.4 ~ 57.8		32.4 ~ 57.6	
Rayon de rotation des couteaux	16		16	
Nombre de couteaux	16 (8 sur côtés gauche et droit)		16 (8 sur côtés gauche et droit)	
Régime d'arbre de fraise (t/mn.) Normal Marche inverse	— 102.5		— 92.2 53.8	



3-2 Huile de transmission

Déposer la vis du bouchon de prise d'air sur le côté gauche de la transmission. Verser de l'huile par le trou de remplissage sur la partie avant supérieure de l'unité jusqu'à débordement (Environ 0,6 litre d'huile).

Avant de procéder à une vidange de l'huile, dévisser le bouchon de purge et laisser s'écouler toute l'huile de la transmission.

Pour procéder à la vidange, desserrer le bouchon de purge et laisser s'écouler toute l'huile contenue dans le carter de transmission.

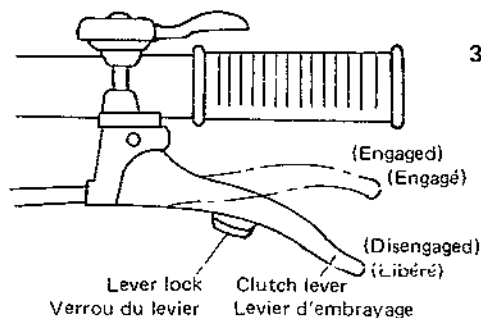
3-3 Carburant

Essence ordinaire pure.

Capacité du réservoir: 2 litres.

Nota:

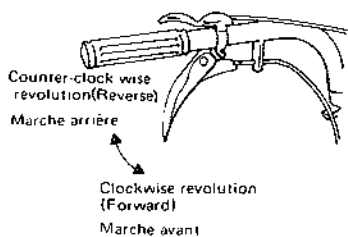
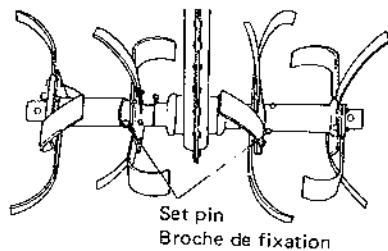
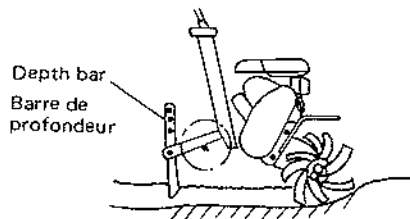
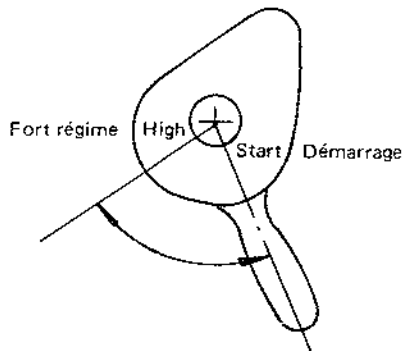
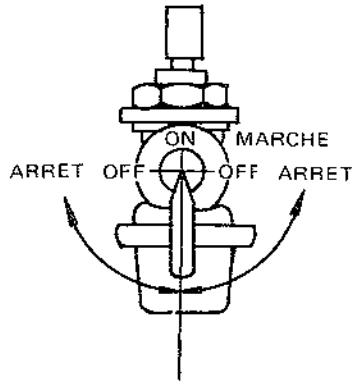
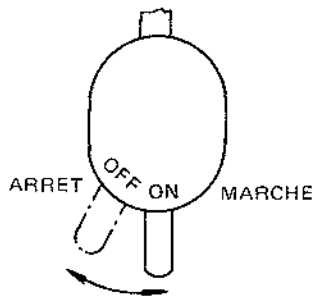
- Toujours passer le carburant dans un filtre au moment de faire le plein du réservoir.



3-4 Graissage des pièces en mouvement

Graisser les pièces ci-après avec de l'huile fluide, toutes les fois que cela est nécessaire.

- Leviers de commandes et axes
- Câbles
- Support et axes de pivotement des roues
- Paliers de roues
- Les organes rotatifs du bras de changement en marche arrière.



When travelling the tiller forward, push the projected part and remove the lever to the former position.

Laisser revenir le levier comme illustré ici pour la commande de la motobineuse en marche avant.

3-5 Ecrous et boulons desserrés

Vérifier spécialement l'état de serrage et rebloquer le cas échéant les écrous des fraises, du mancheron, du support de barre de profondeur et les boulons d'arbres de roues.

3-6 Motilité des mécanismes

Manipuler tous les leviers et les bras support de roues pur vous assurer qu'ils fonctionnent bien.

3-7 Mise en marche du moteur

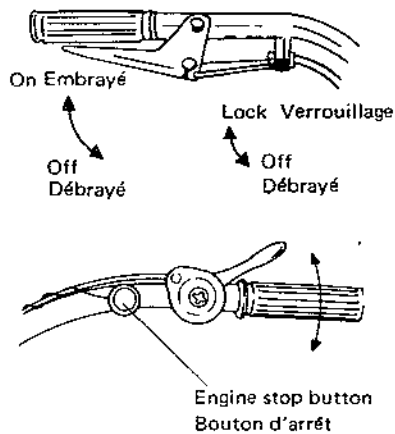
- (1) Débrayer
- (2) L'embrayage est engagé quand le levier est tiré.
L'embrayage est libéré quand le verrouillage du levier est poussé une fois, puis relâché.
- (3) Placer l'interrupteur d'arrêt sur "ON". Quand il est placé sur "OFF", le moteur s'arrête.
- (4) Ouvrir le robinet de carburant en amenant la manette à la position "ON" MARCHE.
- (5) Amener la manette d'accélérateur à la position "Démarrage".
- (6) Saisir la poignée du lanceur et tirer le câble relativement vite à partir du moment où la compression est ressentie.

Nota:

1. Lorsque le moteur est froid, fermer le starter pour lancer le moteur.
2. En été, ou lorsque le moteur est déjà chaud, ouvrir le starter à moitié ou à fond pour démarrer le moteur.
3. Une fois que le moteur est lancé, ouvrir progressivement le starter en observant l'état de fonctionnement du moteur et finalement, ouvrir à fond le starter.
4. Quand le moteur est froid, le laisser tourner pendant 5 à 10 minutes pour qu'il se réchauffe. On abrègera sa durée de vie en faisant travailler le moteur aussitôt après la mise en marche.

3-8 Mise en service du motoculteur

- (1) Tout en maintenant le levier d'embrayage à la position relâchée, accélérer progressivement (pour augmenter le régime moteur) en pivotant la manette d'accélérateur de la position démarrage à celle de haut régime.
 - (2) Embrayer progressivement en pressant le levier de commande d'embrayage, et les fraises de la motobineuse se mettront à tourner.
 - (3) Faire travailler votre AC en offrant une résistance par la barre de profondeur enfoncée dans le sol.
 - (4) Lorsque l'on ne se sert pas des roues, il convient de les relever. Pour cela il est nécessaire de retirer les goupilles servant aux roues.
 - (7) Pour biner en marche arrière, presser le levier de commande de marche arrière, après avoir laissé revenir le levier d'embrayage à la position débrayée. Ensuite, embrayer à nouveau, ce qui aura pour effet de faire tourner la fraise en marche inverse et d'entraîner la motobineuse en marche arrière (AC20R/AC40R).
- Nota: Si la poutie d'arbre principal continue de tourner une fois que l'embrayage est libéré, arrêter le moteur



- (8) Pour travailler en marche continue, on pourra immobiliser le levier de commande d'embrayage à la position embrayée au moyen de sa boucle de verrouillage. Cela évite de maintenir le levier continuellement pressé pendant toute la durée des opérations. Pour déverrouiller, il suffit de presser le levier un peu plus fort et la boucle se libérera d'elle-même.

3-9 Arrêt du moteur et du motoculteur

- (1) Débrayer et ramener la manette d'accélérateur pour régler le régime au ralenti. Laisser tourner le moteur au ralenti pendant 2 à 3 minutes.
- (2) Appuyer sur le bouton d'arrêt du moteur.
- (3) Fermer le robinet de carburant (manette à l'horizontale).

4. ENTRETIEN ET GRAISSAGE

La durée de vie d'un motoculteur dépend en grande partie des vérifications périodiques dont il fait l'objet, de son entretien après emploi, des soins apportés à son immobilisation, etc...

En conséquence, il convient de suivre les conseils ci-dessous et de maintenir votre AC en bon état.

■ Entretien quotidien

- 1 Laver la motobineuse à l'eau lorsque de la boue y a adhéré.
2. L'essuyer avec un torchon sec.
3. Suivre les conseils de vérifications périodiques.

■ Immobilisation

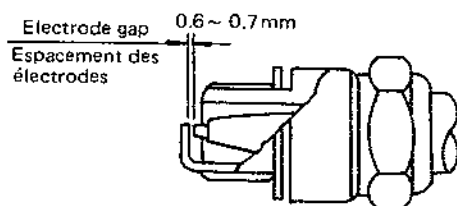
1. Mode d'immobilisation pour une courte période de 10 jours environ.
 - Fermer le robinet d'essence et vidanger le décanteur.
 - Enlever soigneusement la graisse et la poussière déposées sur l'appareil.
 - Nettoyer et graisser les pièces en rotation et en translation.
2. Mode d'immobilisation pour une longue période (plusieurs mois)
 - Répéter les opérations précédentes du paragraphe 1.
 - Introduire environ 5 à 10 cc d'huile anti-rouille ou d'huile fluide (vaseline) par le trou de la fougie et faire plusieurs rotations au vilebrequin en tirant le câble du lanceur. Remonter la bougie et amener le piston au point mort bas (au moment où l'effet de compression se fait sentir).
 - Débarrasser complètement le réservoir le décanteur et la cuve du carburateur, du carburant qui s'y trouve.
 - Vérifier, régler et graisser tous les composants.
 - Vidanger et remettre de l'huile propre dans le réducteur et la transmission.
 - Nettoyer la tôle avec un chiffon imbibé d'huile.
 - Conserver la motobineuse à l'abri de l'humidité et de la poussière.

■ Inspection périodique

○ : Inspection et réglage △ : Nettoyage et lavage
● : Remplacement

Article	Inspection habituelle	Inspection périodique Fréquence d'entretien (Heure)							Inspection ultérieure	Norme de jugement à l'inspection habituelle
		20	50	100	250	200	250	300		
Moteur Huile moteur	○	●	●	●	●	●	●	●	Renouvellement toutes les 50 heures	Remplir d'huile jusqu'au niveau supérieur
Nettoyage du filtre à air		△	△	△	△	△	△	△	Nettoyage toutes les 50 heures	
Nettoyage du filtre à carburant	○	△	△	△	△	△	△	△	"	
Nettoyage de bougie et réglage des électrodes			△	△	△	△	△	△	"	
Nettoyage du conduit d'air de refroidissement	○		△	△	△	△	△	△	"	
Boulons et écrous dévissés	○								Serrage toutes les 100 heures	Présence de boulons ou écrous desserrés
Nettoyage du starter	○									Bouchon de poussières ou de boue
Dégats et/ou fuite des différents organes	○									Présence de dégats ou de fuites
Châssis principal Huile de transmission	○		●	●		●		●	Renouvellement toutes les 100 heures	Remplir d'huile jusqu'au niveau supérieur
Boulons et écrous desserrés	○									Présence de boulons ou écrous desserrés
Motilité des leviers	○									Motilité douce et sûre des leviers
Réglage et vérification des fils	○									Fonctionnement normal de l'embrayage, marche arrière et papillon
Vérification de fuites d'huile	○									Présence de fuites d'huile
Vérification des goupilles	○									Perte ou relâchement des goupilles

5. ENTRETIEN ET REPARATION DES DIVERS ORGANES



5-1 Nettoyage de bougie d'allumage

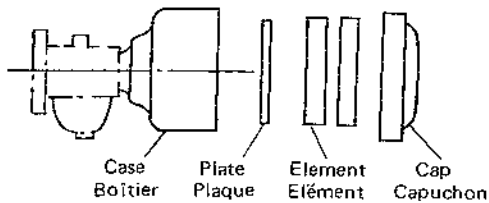
La bougie se charge facilement de calamine et il est nécessaire de la déposer de temps à autre pour procéder à son nettoyage. Régler les électrodes à 0,6 ~ 0,7 mm (soit l'épaisseur de deux cartes postales).

Remarque spéciale:

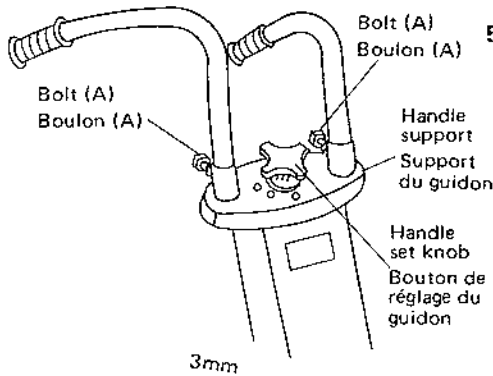
- Utiliser la bougie d'allumage spécifiée (NGK B-6HS).
- L'emploi d'une autre bougie d'allumage provoquera un encrassement, des ratés du démarrage, une mauvaise rotation et une perte de puissance.

5-2 Réglage du carburateur

L'efficacité du moteur dépend, en grande partie, de l'état du carburateur qui a fait l'objet d'un réglage très minutieux en usine. Dès lors, éviter de modifier sans raison ce réglage. Pour tout ajustement, faire appel à un atelier de service. Remarque que la position correcte du ralenti se trouve à un tour d'ouverture à partir de la position fermée.



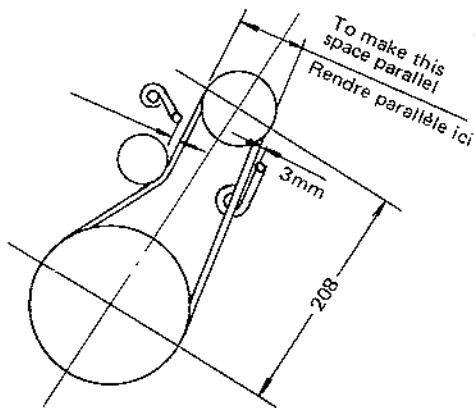
5-3 Nettoyage du filtre à air
 Déposer le capuchon et retirer l'élément. Le laver en le plongeant dans un détergent liquide neutre, puis le sécher. Le tremper ensuite dans un mélange (Essence 4 + Huile moteur 1), faire ressortir l'excédent et remplacer l'élément à sa position originale.



5-4 Réglage du guidon

- Réglage de rotation du guidon
 Desserrer le bouton de fixation du guidon et tourner son support; il sera possible de le tourner à 45°.
- Réglage de hauteur et largeur du guidon
 La hauteur et la largeur peuvent se régler à volonté en desserrant les boutons (A).

Nota: Après réglage, serrer à fond le bouton de fixation du guidon et les boulons (A).



5-5 Réglage de tension/embrayage

- Tension correcte de courroie trapézoïdale

1. Ajuster la pièce de réglage du câble d'embrayage pour que les courroies trapézoïdales supérieure et inférieure soient parallèles lorsque l'embrayage est engagé.
2. Lorsque l'on constate un allongement et un desserrage de la courroie trapézoïdale, desserrer les quatre boulons de fixation et déplacer le moteur vers l'avant (au cas où le réglage n'est pas possible avec la pièce de réglage du câble d'embrayage).
3. Pour la bujée de courroie, régler de sorte que le jeu entre la butée et la courroie soit de 3mm.

6. SECURITE DU TRAVAIL

Note:

1. Arrêter le moteur avant de procéder à des travaux de réglage ou d'inspection, par exemple des couteaux de la fraise, avant de resserrer les boulons, d'examiner le niveau d'huile, d'inspecter la tension des courroies et de commencer à réparer ou vérifier les pièces rotatives de la machine.
2. Veiller à débrayer avant de mettre le moteur en marche.
3. Ecarter toute autre personne lors de la mise en marche de la machine et pendant les travaux agricoles.
4. S'assurer de la ventilation avant de mettre le moteur en marche à l'intérieur d'un local fermé.
5. Ne pas procéder au remplissage du réservoir à carburant pendant que le moteur tourne ou qu'il est chaud.
6. Faire attention derrière soi quand on manœuvre la machine en marche arrière.
7. Attention au feu lors du remplissage du réservoir à carburant. Essuyer immédiatement toute goutte d'essence répandue.
8. Veiller surtout à ne pas répandre de carburant lors du remplissage. Faire disparaître tout carburant épanché avant de mettre le moteur en marche.
9. Prendre garde à ne pas approcher d'essence surtout quand on examine la bougie d'allumage.
10. Pour passer à la rotation inverse en marche arrière, saisir le levier de changement après avoir libéré celui d'embrayage. Si celui-ci est maintenu engagé pendant le changement, les engrenages cogneront et risqueront d'être endommagés. L'embrayage sera libéré également pour passer à la position normale. (AC20R/AC40R)



**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**